Slovenská obchodná a priemyselná komora

VYSVETLIVKY A POKYNY SOPK

Žiadosť o vydanie osvedčenia o nepreferenčnom pôvode (Certificate of Origin)

Žiadosť o vydanie Osvedčenia o nepreferenčnom pôvode / Certificate of Origin (CO) sa spravidla vypĺňa v anglickom jazyku, alebo ak je výslovne taká požiadavka, v jazyku krajiny určenia, prípadne dvojjazyčne, pričom jedným z jazykov je angličtina. V prípade, že žiadateľ vyplní žiadosť v inom, ako anglickom jazyku, musí poskytnúť preklad do slovenského jazyka pre uchovanie vydávajúcim pracoviskom. Vydávajúce pracovisko musí vždy zaručiť, že si je vedomé slovenského znenia akéhokoľvek cudzojazyčného vyhlásenia o pôvode a osvedčenia o pôvode, ktoré vydáva.

CO sa vydáva na zásielku tovaru, ktorý sa fyzicky nachádza na území SR, alebo bol už z územia SR vyvezený.

Za samostatnú zásielku v **cestnej doprave** sa považuje každá zásielka odoslaná jedným odosielateľom pre jedného príjemcu a v jednom vozidle alebo súprave. Ak sa zásielka musí rozdeliť na viacero vozidiel, pre každé vozidlo musí byť vystavený samostatný nákladný list a teda aj vydané CO.

Za samostatnú zásielku v **železničnej doprave** sa považuje jedna vozňová zásielka s príslušným nákladným listom. Za jednu zásielku možno pokladať aj skupinu 5 a viac vozňov alebo ucelený vlak, ktoré sú naložené rovnakým druhom tovaru v jednej odosielacej stanici od jedného odosielateľa, určené jednému prijímateľovi do jednej stanice určenia a sú podané jedným nákladným listom. Prílohou nákladného listu je výkaz vozňov. To platí mutatis mutandis aj pre kontajnerové zásielky.

Všeobecne platí, že žiadosť o vydanie CO sa podáva na každú zásielku s nákladným listom v akejkoľvek nákladnej preprave, resp. s poštovou sprievodkou pre medzinárodný styk v poštovej preprave.

Odsek 1 – odosielateľ:

V tomto odseku sa zvyčajne uvedie názov a adresa vývozcu so sídlom v SR (t.j. slovenský výrobca a/alebo vývozca), a to podľa medzinárodných zvyklostí a podľa daného kontraktu. Slovenský výrobca a/alebo vývozca, je spravidla odosielateľ a zároveň žiadateľom o vydanie CO.

V osobitných prípadoch sa v odseku 1 uvádza ako odosielateľ:

a) slovenský výrobca „ON BEHALF OF“ (v zastúpení) zahraničného subjektu, ktorému predal tovar, ktorý sa nachádza na a vyváža z územia SR. Dlhodobé vyhlásenie žiadateľa o záväzku podáva slovenský výrobca, ktorý je žiadateľom.
b) slovenský výrobca a/alebo vývozca, ktorý požiada o vydanie CO prostredníctvom zasielateľa / colného agenta. Dlhodobé vyhlásenie žiadateľa o záväzku podáva slovenský výrobca a/alebo vývozca (=žiadateľ), v ktorom splnomocnil na zastupovanie v konaní o vydanie CO zasielateľa / colného agenta (fyzickú osobu, FO) pred SOPK.

Odsek 2 – príjemca:

a) Do tohto odseku sa uvádza názov a adresa príjemcu odosielaného tovaru. Vydávajúce pracoviská musia zabezpečiť, že v odseku 2 musí byť uvedená minimálne krajina určenia (dovozu) podľa písmena b) nižšie.

b) Ak žiadateľ neuvedie meno a adresu príjemcu (tovar bude predaný na ceste), v odseku 2 sa doplní vložením doložky “TO ORDER” (na objednávku)“, za ktorou vždy nasleduje názov krajiny určenia. Podporný dôkaz je vývozná / colná faktúra odosielateľa kupujúcemu pod podmienkou, že obsahuje jasné vyhlásenie vo vzťahu ku konečnej krajine určenia.

Odsek 3 – krajina pôvodu:

Toto je najdôležitejší odsek, keďže **uvedenie pôvodu je primárnou funkciou osvedčenia**. Od zodpovedného pracovníka vydávajúceho pracoviska sa požaduje dôkladné štúdium pravidiel nepreferenčného pôvodu EÚ, aby bol schopný rozhodnúť o prijateľnosti vyhlásenia žiadateľa. Jasné pochopenie pravidiel je nevyhnutné na zabezpečenie toho, že pôvod bude zreteľne vyhlásený zodpovedajúcim spôsobom v tlačive Vyhlásenie žiadateľa o pôvode tovaru.

Odsek 3 – určenie pôvodu:

a) Pravidlá EÚ ustanovujú, že tovar pochádzajúci z Európskej únie sa má označiť pôvodom "European Union". Pravidlá taktiež ustanovujú, že kde si to vyžadujú potreby obchodu, toto vyhlásenie môže byť zdôraznené uvedením konkrétneho členského štátu EÚ, napríklad "European Union (Slovak Republic)", a to len ak sa výroba uskutočňuje na území jedného členského štátu EÚ. Ak sa výroba uskutočňuje dostatočným spracovaním alebo prepracovaním nepôvodných vstupov s pôvodom vo dvoch alebo viacerých členských štátoch EÚ, pravidlá upresňujú, že tovar musí byť označený jednoducho len pôvodom v "European Union" bez ďalšieho označenia.

b) Pre tovar nepochádzajúci z EÚ sa pôvod označí názvom príslušnej krajiny doloženého pôvodu tovaru. Uvedenie hospodárskeho zoskupenia krajín, napr. EFTA, alebo neurčitej zemepisnej oblasti, napr. Európa, sa nepripúšťa. Použitie skratiek, napr. "EU-SK" sa nepovoľuje, lebo takéto skratky sa nedajú verne preložiť. EU nie je ISO-kód krajiny (EÚ je zoskupenie krajín).

c) Ak majú jednotlivé položky tovaru rôznu krajinu pôvodu, mimo členských štátov EÚ, v odseku 3 sa uvedie odkaz „See Box 6" a v odseku 6, sa za opis každej tovarovej položky uvedie v zátvorke 2-miestny ISO-kód krajiny jej pôvodu (napr. US – pre krajinu USA).

Odsek 4 – údaje o doprave:

Tento nepovinný odsek môže zostať prázdny, ak si to žiadateľ želá. V bežnej praxi sa spôsob dopravy zvyčajne uvádza, napr. námorná doprava, letecká doprava, cestná, alebo železničná doprava **v jazyku vyplnenia tlačiva**.

Odsek 5 – poznámky:

Tento odsek bol EÚ zámerne ponechaný ako rezervné miesto pri ostatnej revízii tlačiva. I keď sa do tohto odseku nevyžaduje žiadny zápis, nie je žiadna výhrada, aby vydávajúce pracovisko tento priestor využilo, a to v nasledujúcich prípadoch:

a) Ak ide o tovar reexportovaný z územia SR (kategória „C" v tlačive Vyhlásenie žiadateľa o pôvode tovaru), ktorý má pôvod v krajine mimo SR, (t.j. tovar, ktorý nebol podrobený žiadnej spracovateľskej operácii na území SR, ale len operáciám ako napríklad rozdelenie zásielky, alebo tzv. minimálne operácie na zachovanie dobrého stavu tovaru). V takomto prípade uvedie vydávajúce pracovisko v odseku 5 nasledovný text: „**Replacement XY-CO No.: ..... on .....**" / t.j. Náhrada osvedčenia vydaného v inej krajine, uvedie sa 2-miestny ISO kód krajiny-CO + číslo osvedčenia a dátum jeho vydania (napr. CZ-CO no.12345 on 04.11.2024).

b) Najčastejšie sa vypĺňa odsek 5 vydávajúcim pracoviskom, keď vydáva nové osvedčenie v prípade straty, poškodenia, alebo vydania opravného osvedčenia, ktorým sa zruší a nahradí predtým vydané osvedčenie. Vtedy sa do odseku 5 uvedie nasledovná doložka: „**This CO cancels and replaces CO No.: .....** (číslo pôvodného osvedčenia), **on .....** (dátum vydania pôvodného osvedčenia)" / t.j. "Toto CO zrušuje a nahrádza CO č.: ....., vydané dňa DD.MM.RRRR".

c) V prípade, že žiadateľ požiada o vydanie osvedčenia po vývoze tovaru z EÚ (SR), vydávajúce pracovisko si od neho vyžiada kópiu vývozného JCD a do odseku 5 uvedie nasledovnú doložku: „**Issued Retrospectively**" / t.j. „Vydané spätne", teda po vývoze tovaru.

d) Ak sa od žiadateľa požaduje uviesť do osvedčenia informáciu, ktorá je navyše v porovnaní so štandardnými požiadavkami, ale ktorá je významná pre daný vývoz, napríklad najbežnejšia je odvolávka na číslo akreditívu a názov banky vydávajúcej daný akreditív, v odseku 5 sa uvedie: „**L/C no.123456; Tatra banka a.s. Bratislava, SK**". V prípade, že miesto v odseku 5 nie je dostatočné na uvedenie údajov pod písm. d), je možné ich uviesť v poslednom riadku odseku 6 osvedčenia.

Odsek 6 – opis tovaru:

Do tohto odseku sa uvádza tovar, ktorý sa **skutočne vyváža** a od žiadateľa sa požaduje poskytnutie určitých informácií na účely **identifikácie zásielky**. Táto informácia má **formu:**

Poradové číslo položky tovaru	Značky a čísla (balenia), počet a druh nákladových kusov zásielky	Opis tovaru - všeobecné druhové označenie tovaru na colné účely + označenie modelu alebo výr. čísla	colný kód HS danej položky tovaru (nepovinné)

a) Poradové číslo položky tovaru sa uvádza ak zásielka pozostáva z viac ako jednej položky tovaru. Ak je osvedčenie predložené pre rozmanité položky tovaru a v ods. 6 je dostatok miesta (cca 23 položiek), vyplní sa spôsobom, pri ktorom každý osobitný opis musí byť jasne usporiadaný do položiek tovaru a očíslovaný ako časť celkového opisu tovaru danej zásielky v odseku 6.

b) Značky a čísla (balenia) - Toto odkazuje na skutočné značky a čísla označené pomocou šablóny, alebo inak pripevnené na obal zásielky, ktorá sa odosiela. V bežnej praxi sú také značky (balenia) kombináciou:

   i. olovených značiek, ktoré slúžia na identifikáciu odosielateľa alebo príjemcu (napríklad „Addressed“ ak je uvedená adresa príjemcu);

   ii. prístavných značiek, ktoré identifikujú prístav, letisko alebo iné miesto určenia (dodania), napr.: vnútrozemský colný sklad;

   iii. akéhokoľvek odkazu alebo čísla objednávky požadovanej kontraktom, zvyčajne kombináciou písmen, čísel (napríklad. „P/O no. 12345/2021“) a

c) Počet a druh nákladových kusov – tento údaj sa vzťahuje na počet paliet, kartónov, debien, škatúľ, žochov, rolí atď. (napr. „5x Cartons“), ktoré tvoria zásielku. Pri využívaní kontajnerovej prepravy oproti používaniu konvenčného nákladu, tento zápis odkazuje iba na číslo kontajnera alebo na sériu kontajnerových čísel. Podrobnosti zásielok v kontajneroch sú často doplnené odkazom na čísla použitých plomb, ak sú tieto kontajnery po naložení finálne zaplombované. Pre konvenčný náklad sa musí druh použitého balenia špecifikovať. Počet nákladových kusov má vo všetkých prípadoch súhlasiť s číslami uvedenými v kolónke (b) značky a čísla (balenia).

d) Opis tovaru - na colné účely sa tovar musí opísať svojím všeobecným druhovým pomenovaním, obvyklým v obchodovaní s daným druhom tovaru. Toto sa urobí s dostatočným uvedením detailov, aby bola zrejmá povaha tovaru, opis nemá byť neurčitý alebo všeobecný, napr. náhradné súčiastky, ani nemá byť uvedený odkazom na obchodnú značku alebo ochrannú značku, napr. „Bisto” namiesto mäsové granule.

   Je ale prípustné uviesť po druhovom označení aj komerčnú značku resp. katalógové číslo, resp. typ, model alebo rozmery danej položky tovaru. Ak ide o zariadenia, má sa tam uviesť aj výrobné číslo. Tieto doplnkové údaje sa uvádzajú až za druhovým pomenovaním tovaru (napr. Label: Samsung Galaxy J5, black). Vydávajúce pracovisko musí zabezpečiť, že použitý opis sa zhoduje s údajmi na vývoznej faktúre predloženej so žiadosťou o vydanie CO.

   EÚ vyžaduje, aby všetky vyhlásenia na CO boli uvedené v pozitívnom zmysle, skôr ako v negatívnom. Žiadateľ preto musí vyhlásiť, **aký tovar je**, skôr než aký nie je. Vyhlásenia, ktoré znižujú také pozitívne deklarovanie, **nemožno povoliť**.

e) Na zabezpečenie toho, že sa nič nebude môcť do CO doplniť potom, ako bolo vydané a osvedčené SOPK, je nutné pod poslednou položkou tovaru vpísať vodorovnú deliacu čiaru, ktorou sa oddelí všetok nevyužitý priestor v odseku 6. Pod touto čiarou sa môže uviesť číslo a dátum vystavenia vývoznej/colnej faktúry (nepovinný údaj) a vpravo slovo „TOTAL:“ pre celkovú hmotnosť zásielky.

f) Príležitostne môže byť priestor v odseku 6 nedostatočný, aby sa doň zmestilo vymenovanie rozsiahlych požadovaných údajov o tovare (viac ako 30 položiek). Toto obyčajne nastáva vtedy, ak CO obsahuje rozmanitý tovar, ktorý musí byť jednotlivo špecifikovaný (ako samostatné položky tovaru). V takom prípade musí žiadateľ vyplniť zoznam položiek tovaru do tlačiva CO „Annex to the Certificate of Origin“. V prípade papierového tlačiva CO sa použijú dve alebo viac oficiálnych tlačív CO podľa požadovaného miesta v odseku 6. Tieto tlačivá majú mať rovnaké evidenčné číslo CO.

Odsek 7 – množstvo:

Tento odsek slúži ako ďalší prostriedok na colnú identifikáciu tovaru uvedeného na CO. V odseku 7 sa ku každej jednotlivej položke tovaru uvedie v príslušnom riadku množstvo tovaru v príslušnej jednotke (litre - L, metre - m, kusy - pc/pcs) a oproti slovu „TOTAL:“ hrubá hmotnosť (Brutto), vrátane transportných obalov a čistá (Netto) hmotnosť tovaru v kg za celú zásielku.

Pri strojných a elektrotechnických zariadeniach sa spravidla vyznačí v odseku 7 len počet kusov (pc alebo pcs) a pod čiarou, len celková hrubá hmotnosť zásielky (TOTAL: 1 234 kg).

Veľká väčšina CO obsahuje údaj o čistej alebo hrubej hmotnosti, alebo oboje. Ak sa uvádza iba jedna hmotnosť, má byť zreteľne uvedené, či ide o čistú (Netto) alebo hrubú (Brutto) hmotnosť.

Hmotnosť nie je výlučnou jednotkou merania množstva tovaru, ktorú možno použiť v odseku 7. V niektorých prípadoch sú vhodnejšie iné jednotky, napr. litre (L), metre (m), kubické jednotky (m^3) alebo jednoducho počet (pc/pcs).

Vydávajúce pracoviská zabezpečia, že tieto údaje súhlasia s podpornými dokladmi a že všetky tieto jednotky sú uvedené za použitia metrického systému (SI) podľa colných pravidiel EÚ.

Prílohy k žiadosti:

Pri podávaní žiadosti cez e-ONP portál SOPK, žiadateľ nahrá v časti PRÍLOHY riadne vyplnenú a splnomocnenou osobou podpísanú povinnú prílohu „Vyhlásenie žiadateľa o pôvode tovaru“.

Toto vyhlásenie slúži na špecifikáciu podmienok na určenie krajiny pôvodu jednotlivých položiek tovaru uvedeného v odseku 6 CO, a to či ide o úplne získané výrobky (kategória A), dostatočne spracované alebo prepracované nepôvodné materiály, časti a súčasti (kategória B) alebo o tovar v reexporte (kategória C), ktorý má pôvod v krajine pôvodného exportu.

Žiadateľ k žiadosti priloží podporné dokumenty, napr.: vývoznú/colnú faktúru a/alebo dodací list/baliaci list.

Iné:

Informácie o platných pravidlách pôvodu a podmienkach na vystavenie CO sú zverejnené na web stránke SOPK v nasledujúcich dokumentoch:

- Všeobecné pravidlá osvedčovania obchodných dokladov
- Osobitné pravidlá určovania a osvedčovania pôvodu tovaru

Vyššie uvádzané tlačivá sú zverejnené na web stránke SOPK.

Ďalšie informácie Vám radi poskytnú všetky vydávajúce pracoviská SOPK.